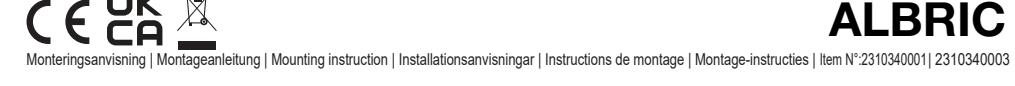
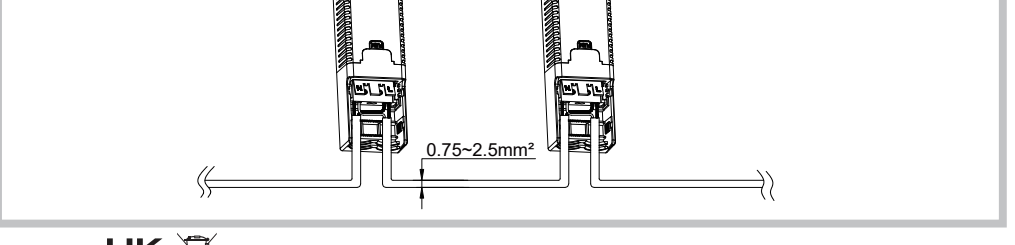
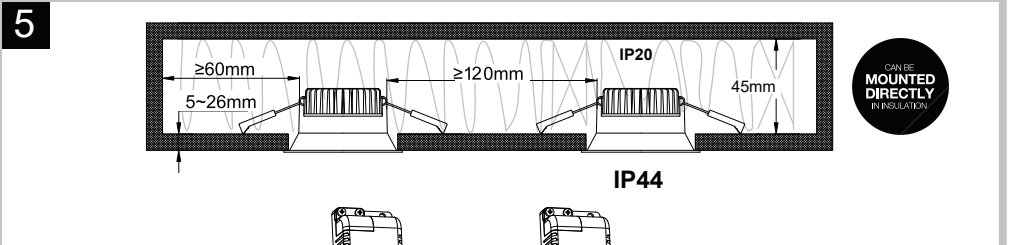
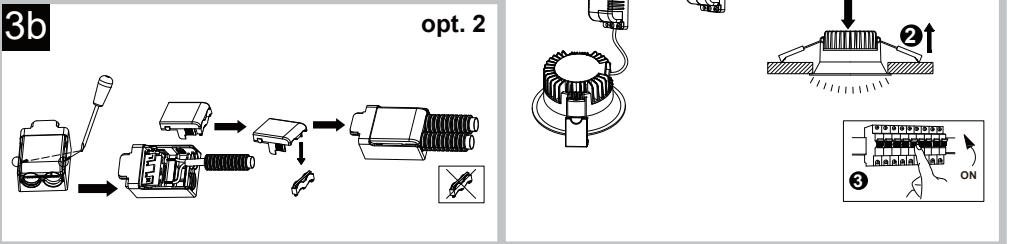
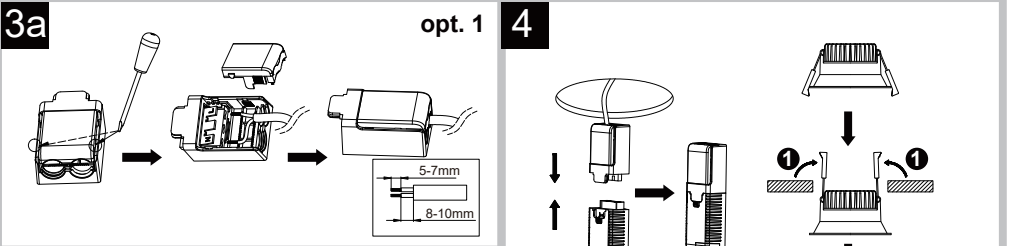
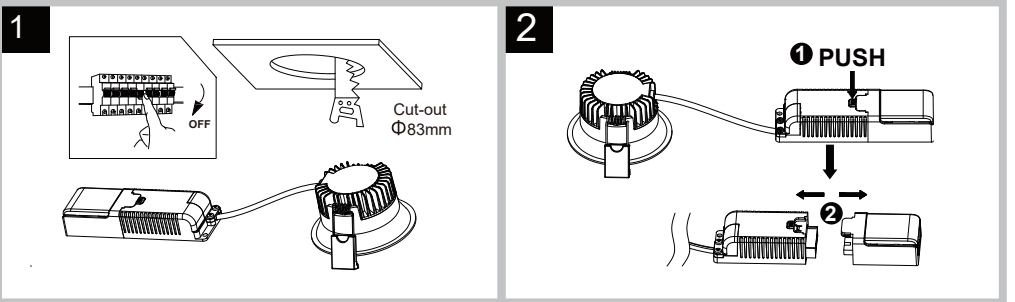


# nordlux®



CE UK CA ALBRIC  
Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instruccions de montage | Montage-instructies | Item N° 2310340001 | 2310340003

## IP4X

**DNK**- Beskyttet mod faste genstande med en diameter på 1,0 mm eller mere. Beskyttet mod berøring af farlige dele med tråde o.l.  
**SWE**- Skyddad mot fasta föremål med en diameter på 1,0 mm eller mer. Skyddad mot beröring av farliga delar med trådar och liknande.  
**NOR**- Beskyttet mot faste partikler med en diameter på 1,0 mm eller mer. Beskyttet mot berøring av farlige deler med tråder osv.  
**ISL**- Varinn gegn hlutun sem er 1,0 mm í þvermál eða meira. Varinn gegn snertingu við hættulega hluti með þræði o.í.  
**NLD**- Dit verlichtingsarmatuur is beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 1,0 mm of meer en bijgevolg beschermd voor mogelijk contact met gevaarlijke onderdelen zoals bedrading of dergelijke.  
**FRA**- Protégé contre les objets solides d'un diamètre de 1,0 mm ou plus. Protégé contre le contact des parties dangereuses avec les fils etc.  
**DEU**- Geschützt gegen Festkörper mit einem Durchmesser von 1,0 mm oder mehr. Geschützt gegen Berührung mit gefährlichen Teilen mit Drähten usw.  
**GBR**- Protected against solid objects with a diameter of 1,0 mm or more. Protected against contact with dangerous parts with wires, etc.  
**ESP**- Protección frente a objetos sólidos con un diámetro de 1,0 mm o superior. Protección frente al contacto de partes peligrosas con hilos y similares.  
**PRT**- Protecção contra objetos sólidos com um diâmetro de 1,0 mm ou mais. Protecção contra o contacto com peças perigosas com cabos, e similares.  
**ITA**- Protetto contro oggetti solidi con un diametro uguale o superiore a 1,0 mm. Protetto contro il contatto con parti pericolose con cavi, etc.  
**FIN**- Suojattu vieraita esineiltä, joiden halkaisija on 1,0 mm tai enemmän. Suojattu teräslangan tms. työnämiseltä sisään vaarallisiin osiin.  
**POL**- Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy 1,0 lub większej. Ochrona przed możliwości kontaktu z niebezpiecznymi elementami typu przewody itp.  
**HRV**- Zaštićeno od čvrstih objekata sa promjerom od 1,0 mm ili većim. Zaštićeno od kontakta sa opasnim dijelovima sa žicama, itd.  
**EST**- Kaitsitud tahkele esemetele suhtes läbimõõduga 1,0 mm või enam. Kaitsitud ohtlike osadega, millel on juhtmed jne, kokkupuutumise suhtes.  
**LVA**- Aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kuru diametrs ir 1,0 mm vai vairāk. Aizsargāts pret saskari ar bīstamām daļām, vadiem u.c.  
**LTU**- Apsauga nuo kietųjų objektų, kurių skersmuo yra 1,00 mm arba daugiau. Apsauga nuo kontakto su pavojingomis detalėmis su laidais ir pan.  
**SVK**- Chránené pred pevnými predmetmi s priemerom 1,0 mm a viac. Chránené pred kontaktom s nebezpečnými časťami s drótmí atď.  
**HUN**- 1,0 mm-es vagy nagyobb átmérőjű szilárd részecskékkel szembeni védelem Veszélyes alkatrészek védelme dróttal, stb. való megérintéssel szemben.  
**ROM**- Protejat împotriva obiectelor solide cu un diametru de 1,0 mm, sau mai mult. Protejat împotriva contactului cu elemente periculoase cu fire etc.  
**CZE**- Chráněno před pevnými předměty o průměru 1,0 mm nebo většími. Chráněno před kontaktem s nebezpečnými částmi pomocí drátů atd.  
**SVN**- Varno pred trdimi delci s premerom 1 mm ali več. Varno pred stikom z nevarnimi delci z žicami itd.  
**GRC**- Προστασία από στερεά αντικείμενα με διάμετρο 1,0 mm ή περισσότερο. Προστασία από την επαφή με επικίνδυνα μέρη, καλώδια κ.λπ.  
**TUR**- 1,0 mm ve daha büyük çaptaki sert objelere karşı korunmuştur. Teli vb. tehlikeli parçalarla teması önlenmiştir.  
**BGR**- Защитен от твърди предмети с диаметър от 1,0 mm или повече. Защитен срещу контакт с опасни части с кабели и т.н.  
**SRB**- Zaštićeno od čvrstih objekata sa prečnikom od 1,0 mm ili većim. Zaštićeno od kontakta sa opasnim delovima sa žicama, itd.  
**RUS**- Защищено от проникновения внешних твердых предметов с диаметром 1,0 мм или более. Защищено от доступа к опасным частям проводкой и т. п.  
**عجم**- ساتر دوقفې زڼه (360°) اوږولزا عجم په قطر ۱.۰۰ مېلې رڼا او ډېر ځېر ډولې او خطرناکې برخې ته رسېدلای شي. ساتر دوقفې زڼه (360°) اوږولزا عجم په قطر ۱.۰۰ مېلې رڼا او ډېر ځېر ډولې او خطرناکې برخې ته رسېدلای شي.

## IPX4

**DNK** - IPX4: Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.  
**SWE** - IPX4: Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.  
**NOR** - IPX4: Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.  
**ISL** - IPX4: Regndropar sem falla frá öllum hornum (360°) hafa engin áhrif á aðföst/öryggi ljóssins.  
**NLD** - Dit verlichtingsarmatuur is beschermd tegen regen-/waterdruppels uit alle richtingen (360°) en beschermd tegen mogelijke negatieve invloeden op de algemene functie van dit armatuur.  
**FRA** - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.  
**DEU** - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschützt (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: Os pingos de chuva caindo de qualquer ângulo não afectarão o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non comprometteranno il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarast mistä tahansa kulmasta (360°) eiivät vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Krople deszczu spadające pod każdym kątem (360°) nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: Kišne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom neće utjecati na funkciju/sigurnost svjetlije.  
**EST** - IPX4: Mistahes nuruga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: Lietus (līstot jebkurā leņķī, 360 grādos) neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: Lietaus laša, krintantys iš visų pusių (360 laipsnių kampui) neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: Dažďové kvapky padajúce pod akýmkoľvek uhlom nepôvlnúva fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: Esőcseppek – bármilyen szögben érkezők is – nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: Picăturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: Svítlidlo je zabezpečeno proti sftírkající vodě ze všech směrů (360 stupňů).  
**SVN** - IPX4: Dežne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: Σταγονές βροχής που πέφτουν από όλες τις γωνίες (360 μ οίρες) δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, alle Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stupnjeva, sva strana, kišne kapi ne utječu na rad i sigurnost svjetiljke.  
**EST** - IPX4: 360 kraadist, kõik suunad, vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.  
**LVA** - IPX4: 360 pakāpē, visās pusēs, lietus ūdens neietekmē lampas darbību/drošību.  
**LTU** - IPX4: 360 kampais, iš visų pusių, lietus vanduo neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.  
**SVK** - IPX4: 360 stupňami, zo všetkých strán, dažďové kvapky neovplyvňujú fungovanie/bezpečnosť lampy.  
**HUN** - IPX4: 360 fokban, minden irányból, az esőcseppek nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.  
**ROM** - IPX4: 360 grade, din toate direcțiile, picăturile de ploaie nu afectează funcționalitatea/siguranța lămpii.  
**CZE** - IPX4: 360 stupňů, ze všech směrů, dešťové kapky neovlivňují funkci a bezpečnost lampy.  
**SVN** - IPX4: 360 smerov, iz vse strani, dežne kapljice ne vplivajo na delovanje in varnost svetilke.  
**GRC** - IPX4: 360 γωνίες, από όλες τις κατευθύνσεις, οι σταγονίδια βροχής δεν επηρεάζουν τη λειτουργία ή την ασφάλεια του φωτιστικού.  
**FRA** - IPX4: 360 degrés, de toutes directions, les gouttes de pluie n'ont aucun effet sur le fonctionnement de la lampe.  
**DEU** - IPX4: 360 Grad, aus allen Richtungen, Regenwasser hat keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.  
**GBR** - IPX4: 360 degrees, from all directions, raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.  
**ESP** - IPX4: 360 grados, de todas direcciones, las gotas de lluvia no afectan el funcionamiento/seguridad de la lámpara.  
**PRT** - IPX4: 360 graus, de todas direções, as gotas de chuva não afectam o funcionamento ou segurança da lâmpada.  
**ITA** - IPX4: 360 gradi, da tutte direzioni, le gocce d'acqua non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.  
**FIN** - IPX4: Sadepisarasta kaikkialta suuntaa sateleva vettä ei vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.  
**POL** - IPX4: Deszcz padający z każdej strony nie ma wpływu na działanie i bezpieczeństwo lampy.  
**HRV** - IPX4: 360 stup

**GRCE** - Απόρριψη αποβλήτων από χρήστες σε οικιακά περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά αποβλήτα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περαιτέρω επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσαστε το προϊόν.
**TUR** - Avrupa Birliği'nde yasayan ev kullanıcılarnın kullandıkları atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektirğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüştürülmeden sağlanmasna insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüştürme noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüştürme noktasına teslim edebek bu ürünlerin doğuya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

**DNK** - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
**SWE** - Lampan är endast beräknad till direkt/raft montering till ljusnätet.

**NOR** - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
**ISL** - Ljóslió er einungis ætlað fyrir beina/fast uppsetningu við rafhlögina.

**NLD** - Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op het 220-240V lichtnet.

**FRA** - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.

**DEU** - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.

**GBR** - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.

**ESP** - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.

**ITA** - A lámpada é adequada só em directo contacto com energia.
**PTA** - A lâmpada é adaptada solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

**FIN** - Valaisimen saa kytkä ainoastaan päävirtaan.

**POL** - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.

**HRV** - Svijetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.

**EST** - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.

**LVA** - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.

**LTU** - Lampa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviestos tinklo.

**SVK** - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.

**HUN** - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.

**ROM** - Lampara este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.

**CZE** - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.

**SVN** - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.

**GRC** - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.

**TUR** - Bu ürünün direkt ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.

**BGR** - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията ( да не се използва като подвижна лампа).

**SRB** - Lampra je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.

**RUS** - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.

. دھانڈیلا ظمیش وِلغ ( یوئل ) ریشاسیلا بیکنرڈملڈ ملق دیم جابھریلا

لخدا تصانیل لڑائی یف دجسٹسیرلا فطناوب ناداعیلا تانیافن نم صلخیشلا عم چسٹیرلا اذہ نم صلخیشلا دجہ بچی ہوا یلا زہرا اذہ زیندی .یہوہووالا حاجتلا وِلغ زینورڈشلالاو یئاسیرفلا تادعیلا ہوتخت .دعوالا قیلزنجیلا تانیافنلا اریوت تاداعا جتی مل اذا قیہیلوا ناسنالا فصیح وِلغ اررض ببسیت تق داوم فطون وِلا تاجسٹیرلا یلمسیت ویسوسہم فطنتاع وِلغ عقیو .جسٹیس لکشیر دغ .قینورڈشلالاو یئاسیرفلا تادعیلا تانیافن زینوت تاداعا تصریح عم عیت وِلغ دیاست لڈنل فداوق .جسٹیس لکشیر اریوت تاداعا بتیل تاجسٹیرلا یلمسیت دعاد نہد قیہیللا وِلغ وِغعیطلا وِلغ یبلہرلی ریٹاشنلا نم تاجسٹیرلا مذہ عمیر صلخیشلا قیویطر لوج تاسبولجیل نم دوزمل .ناسنالا فصیح یماح وِلغ دعاستو



**DNK** - Generel vedligeholdelse: Brug en børst eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, n-år glasset er koldt.

**SWE** - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubblor uppstå i glasset, och glassets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munblåst när glasset är kallt.

**NOR** -Generelt vedlikehold: Bruk en mjuk og tørr klut til støvtøring, og en mjuk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munblåst glass: Munblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munblåst, når glasset er kaldt.

**ISL** -Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkri ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**ITA** - Venjulegt viðhald: Notiò mjúk, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**FIN** -Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**EST** -Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**LVA** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**LTU** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**SVK** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**HUN** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**ROM** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**CZE** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**SVN** - Venjulegt viðhald: Notið mjúka, þurran klút til að rykhrainsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið aldrei þvottavéni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið mismunandi. Lita skil á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkra ferlinu og þetta er það sem gefur munnblána glerinu karakter og lífrænt útlit. Hreinsi alltaf munnblána glerið þegar glerið er koldt.

**GRC** - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.

**TUR** - Bu ürünün direkt ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.

**BGR** - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията ( да не се използва като подвижна лампа).

**SRB** - Lampra je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.

**RUS** - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.

glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and its clean gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is cold.

**ESP** - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encienda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específicamente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

**PRT** - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e um pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manchas semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como um má consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

**ITA** - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente grasso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. Non accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione umana, nel vetro possono formarsi piccole bolle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

**FIN** - Huolto-ohjeet: Käytä pehnylen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvaa tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää, kostutettua liinaa. Älä käytä vesivaainetta tai kemiallisia reagensseja. Stytää lampua ensin, kun kaikki vesi on haihtunut. Koskette erityisesti suupuhalletta lasia: Suupuhallettu lasi muotollaan käsityönä. Ainutlaatuinen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyä ilmapukia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusproessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun. Puhdistu suupuhallettu lasi aina kylmänä.

**POL** - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wyroby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkłem mogą znajdować się pęcherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organicy wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

**HRV** - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krp, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krp. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagense. Nemojte uključivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mjehurica zraka u staklu a debljina stakla može varirati. Ovo treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

**EST** - Üldine hooldus Kasutage tolmu pühkimiseks pehmet kuiva lappi ja rasva või sarnaste plekkide ettevõttamiseks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemalt puhutud klaasi jaoks: puhutat klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitlprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

**LVA** - Vispārēja apkope: Puteklj notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu d-rānu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reaģentus. Neieslēdziet lampu pirms ir iztvaikojis viss ūdens. Tieši ar muti pūstam stiklam: Ar muti pūstāmo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā

procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuli un stikla biežums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar mīklu izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti pūstū stiklu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts.

**LTU** - Bendroji priežiūra: Dulkėms valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinai – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokiu plovikliu ar cheminiu reagentu. Nejunkite lempoms, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai bruo puštam stikliu: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklė gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios š buma pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiską išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėsus.

**SVK** -Všeobecná údržba: Na uteranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomu jedinčnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

**HUN** -Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolg. Kifejezetten szájjal fűjt üvegekhez: A szájjal fűjt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálássaló adódon legfőbberekek lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi eljárás természetesen velejárója, és ez adja a szájjal fűjt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fűjt üveg-ét mindig hidegen tisztítsa.

**ROM** -Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată are formată manual. Din cauza acestui proces uiv, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie vădit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățaji întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta este răcește.

**CZE** -Běžná údržba: K oírání prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnějšímu odstránění mastnoty nebo podobných skvrn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Speciálně pro foukané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je třeba chápat jako přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte, když je sklo studené.

**SVN** -Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krp po ter mehko, vlažno krp, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ručnega postopka in je tisto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

**GRC** -Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ζεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε απαλά λίπος ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιδραστήρια. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξησμηστεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φυσητό γυαλί: Το φυσητό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναχικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειρωνακτικής διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσητό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυσητό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

**TUR** - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya bzenzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Sullun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme camı şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve cam kalınlığı da değişikliklere uğatabilir. Bu, manuel işlemin doğaı bir sonucu olarak görülmeli ve ağızdan üfleme cama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin

**BGR** - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

**SRB** - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krp, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krp. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagense. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurica vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

**RUS** - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тряной. Для укланяния жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Выдувное стекло изготавливается вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла а также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, е уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

**EST** - Üldine hooldus: Kasutage tolmu pühkimiseks pehmet kuiva riie ja rasva või sarnaste plekkide ettevõttamiseks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemalt puhutud klaasi jaoks: puhutat klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitlprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

**LTU** - Bendroji priežiūra: Dulkėms valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinai – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokiu plovikliu ar cheminiu reagentu. Nejunkite lempoms, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai bruo puštam stikliu: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklė gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios š buma pūstas stiklas įgyja charakterį ir organiską išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėsus.

**SVK** -Všeobecná údržba: Na uteranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinčnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

**HUN** -Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolg. Kifejezetten szájjal fűjt üvegekhez: A szájjal fűjt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálássaló adódon legfőbberekek lehetnek az üvegen, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi eljárás természetesen velejárója, és ez adja a szájjal fűjt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fűjt üveg-ét mindig hidegen tisztítsa.

**ROM** -Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umedă pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru sticla suflat